



REV. M. KARHAIENTON JACOBS, S.J.

1902 - 1988



MOHAWK LITURGY
St. Regis Catholic Church
December 2, 1990.
11:00 A.M.

FOR: Presentation of Charter to the Akwesasne Mohawk
Reverend Father Michael K. Jacobs, S.J.
COUNCIL # 10423

ENTRANCE HYMN: Senistenserio (Fr. Jacobs favorite hymn)
No. 201 Mohawk Hymn Book.

BLESSING OF CHARTER by: Bishop Eugene LaRocque

PENITENTIAL RITE: Sweet Grass Blessing by Deacon Ron Boyer

In the early Christian Church the penitential rite was a cleansing rite. Today, we are combining the eastern and western rites of the sign of rising smoke to wash and cleanse.

We are invited to pray in silence as we observe the smoke of sweet grass.

"O God, we have always been faithful in our baptismal promises, Let us reach out and in sign wash ourselves in this rising smoke. Forgive us our failings in thoughts, in words, and in action. May it take away bitterness that lodges in our hearts, and may it make clean and sacred our souls, so that, as you rose from the dead, we too, may rise cleansed from our sins to a new life of wholeness with you.

(During the above prayer, people wash themselves in the rising smoke. When this is finished, the choir sings.)

LORD HAVE MERCY (in Mohawk)

Ta kwen tenr Sewennio, Ta Kwen Tenr Sewennio
Ta kwen tenr, Ta kwen tenr.
Kristos Ta kwen tenr, Ta kwen tenr
Kristos Ta Kwen tenr, Ta kwen tenr
Ta kwen tenr Sewennio, Ta kwen tenr Sewennio
Ta Kwen Tenr, Ta Kwen Tenr

INTRODUCTION OF Mr. RANKIN BY: Alma Ransom

PRESENTATION OF CHARTER - Arthur Rankin, Master of the 4th
Degree 7th District.

LAMB OF GOD:

Iesos Kristos Seriwahtontha
Kari wane ren, Takwentenr nisa (2x)

Iesos Kristos Seriwahtontha
Kari wane ren, Takwentennr takion skennen.

RECESSIONAL HYMN

KATERI TEKAKWITHA AKORENNA

Tewanaton ne Kateri
Io hia ta neh ra kwat kowa
Iahte ka na kwa ien te ri
Iesos ok ro wen ni ioston

Ra ti ri wha swens na on kwe ta
Na io ri wi ios ton ha ke
Tio ten kion tsi tka na ke re
Kahnawake io te kwa sen

Io nes kwa ra ke ren onne
Ne akwa io kon sak sa ton
Sha ken he ie ne Kateri
Akwa seh ne skak sa tiio

Tsi non ni kon wa ia ta ten
Ka tsi tsia ra ken ta ka nio
Kwa aweniane tio ten tion
Io tse tsia neh ra kwat kowa

Ka tsi tsi io ka tsi tsia ra ken
Ne ne akwa tes kia kie ren
Ne Kateri Tekakwitha
A etna nia he sen ha ke

(Repeat first verse)

OPENING PRAYER

FIRST READING: (Isaiah) Harriet Lafrance (in Mohawk)

RESPONSORIAL PSALM Verses in Mohawk by Solomon Cook

God of hosts, bring us back
Let your face shine on us
and we shall be saved

(Response to be sung by Kathy Francis & choir)

SECOND READING: (1 Corinthians) Charles Cole (in Mohawk)

GOSPEL ACCLAMATION: A RE RI AH, A RE RI AH, A RE RI AH.

GOSPEL (Mark 13:33-37)

HOMILY: Bishop

PROFESSION OF FAITH (Creed)

PRESENTATION HYMN: "THIS IS THE DAY"

This is the day, This is the Day
That the Lord has made, That the Lord has made
We will rejoice, we will rejoice and be glad in it
This is the day that the Lord has made
We will rejoice and be glad in it
This is the day, this is the day, that the Lord has
made.

"REIGN LORD, O REIGN LORD"

CHORUS

Reign Lord, O Reign Lord, Reign your spirit down
in our hearts, Reign Master Jesus, Reign.

I look at my hands and they look like new
Reign, Master Jesus, Reign
I look at my feet and they look like new
Reign, Master Jesus, Reign

With my hands I'll work for you
Reign, Master Jesus, Reign
On my feet, I'll come to you
Reign, Master Jesus, Reign

REIGN LORD (Cont'd)

I look at my heart and it looks like new,
Reign, Master Jesus, Reign
I think I'll give it back to you
Reign, Master Jesus, Reign.

PRESENTATION OF GIFTS:

- Alex Mitchell's family
- Father Jacobs' family

HOLY, HOLY, HOLY (in Mohawk)

Sa ia ta to ken ti, Sa ia ta to ken ti,
Sa ia ta to ken ti, Sewenniio.
Karonhiakwekon onwentsiakwekon, Saiatanehrakwat
Sa ia ta to ken ti, Sa ia ta to ken ti,
Iesasennaïen karonhiake
Sa ia ta to ken ti, Sa ia ta to ken ti,
Sa ia ta to ken ti, Sewenniio.

MEMORIAL ACCLAMATION:

Kristos raon he ion, Arerïiah
Kristos son ton he ton, Arerïiah
Kristos ton ta re, Arerïiah, Arerïiah, Arerïiah.

GREAT AMEN:

Ethonaiawen, Arerïiah, Ethonaiawen, Arerïiah

THE LORD'S PRAYER; (in Mohawk)

COMMUNION HYMN: (No. 380 in Mohawk Hymn book)

Kentioh kwakwekon iakoriwiioston
Ion tsennon nia tha tsi ro nakenraton
Ne ne san watis ro ia ta ne hra kwat, raïatanoron
Ok si hotenron, Areko rotonni, Ne Iesos Kristos
Ne Sonkwawenniio, Roriwahtonton, Tsi ioïatoronne
Raotonnhestston
Watioswathene Raonikonhrakon, Wähtomnhären
Sahoienterene, Niio Roïenha
Käïatakon Wari, Raïatatakwe

NATIVE AMERICAN PRAYER

O GREAT SPIRIT, whose voice I hear in the winds, and whose breath gives life to all the world, hear me! I am small and weak; I need your strength and wisdom. Let me walk in beauty, and make my eyes ever behold the red and purple sunset. Make my hands respect the things you have made and my ears sharp to hear your voice. Make me wise so that I may understand the things you have taught my people. Let me learn the lessons you have hidden in every leaf and rock. I seek strength, not to be greater than my brother, but to fight my greatest enemy — myself. Make me always ready to come to you with clean hands and straight eyes. So when life fades, as the fading sunset, may my spirit come to you without shame.

PRAYER FOR NATIVE POEPL

Father, Lord and Creator of all things, we thank you for Your presence among our people throughout the ages. We thank You for Your great kindness and for the many gifts and blessings which we have received. We thank you for our land, for all of creation, for our people and for our ancestors. Thank You for Your Son, Jesus, Who redeemed us and for Your Spirit Who continues to walk with us.

Through the intercession of Our Lady of Guadalupe, Queen of Native Peoples and of Blessed Kateri Tekakwitha we ask your blessings.

We ask You for the continued protection of our land. Protect our homes, protect our rights, guard our families, heal our wounds, inspire our children, and watch over us forever. Call from among us, courageous priests, religious, and lay leaders who will work untiringly to build a Native Church that will honour Your Son. We ask you this, through the Great Mystery that You are, living and present among us, now and forever.

Amen.